

苏联建筑艺术

黑龙江科学技术出版社

苏联建筑艺术

黑龙江科学技术出版社



苏联建筑艺术

1917—1987

〔苏〕 Ю·博恰罗夫等 著

王正夫 彩 群等 译

陈德冀 亢文慎等校审

中国建筑科学研究院
教育情报部 编

黑龙江科学技术出版社

1989·北京





序 言

《苏联建筑艺术》(1917~1987),是由苏联国家建委国家民用建筑和建筑学委员会,中央建筑艺术理论和历史科学研究院,以及苏联建筑师协会组织权威专家编写的一部建筑艺术著作,是苏联建筑出版社于1987年为伟大十月社会主义革命70周年献礼而出版的具有划时代意义的作品。

本书从经济与社会发展的新要求出发,用最新的现代建筑理论,按不同时期不同类别,对过去70年来苏联建筑艺术的发展做了回顾、总结与评价,是一部光辉灿烂的苏联现代建筑史,代表着苏联最高的建筑艺术水平。

本书精选了最令人感兴趣的城市建设、建筑群、综合建筑设施和市政工程建设等各种房屋建筑物和构筑物。既有民用建筑(包括居住建筑、办公建筑、商业建筑、学校建筑、文化体育建筑),又有工业建筑、交通和水利建筑以及纪念性建筑、建筑雕塑和建筑艺术小品。特别是对著名建筑师和艺术家的许多代表作品给以画龙点睛的论述与评价,观点明确,立意清新。全书汇集彩色与黑白照片1600余幅,图文并茂,一展异国的建筑艺术风采。

当前,随着改革与开放形势的深入发展,我国经济建设战线的涉外工作日益频繁。特别是由于中苏关系的解冻与迅速发展,许多部门和单位急需了解苏联近年来的社会与经济尤其是建筑业的发展情况。为此,我们组织翻译并编纂了这部书,希望能满足广大读者的需求并从中得到裨益。

本书不仅对从事建筑设计、科研、教学以及施工和建筑材料生产等单位的科技人员有重要的参考价值,同时也是各类图书馆不可缺少的馆藏资料。

由于时间仓促,疏漏和不当之处在所难免,敬请广大读者批评指正。

编者 1989年3月

本书一图册展示了七十年来苏联建筑的形成和发展的基本阶段，叙述了在这一时期内修建的最令人感兴趣的的城市、建筑群、综合建筑设施、房屋和建筑物，介绍了杰出的苏联建筑师的创作。

苏联建筑是世界上首创的社会主义建筑，它积极地参与了社会主义社会建设，这是历史上新型的建筑艺术。它是伴随伟大的十月社会主义革命而诞生的，当它有可能“不是为百无聊赖，胖得发愁的‘几方上等人’，而是为千千万万劳动人民，为这些国家的精华、国家的力量、国家的未来”（注一）服务时，它便在新的社会、政治和文化条件下为发展社会起着杰出的作用。社会主义革命给建筑学展现了前所未有的视野，提出了新的物质和思想上的任务，创造了职业活动的新条件，为包括建筑在内的各个创作领域开辟了空前的广阔天地。革命的社会主义理想有力地推动了创作，而建筑从“钱袋”统治下得到解放，土地和巨额不动产私有制的废除和社会主义经济的计划原则为城市建设成功、为前所未有的建设规模的实现、为创立社会主义社会独特的新型建筑、为寻找建筑表现力的新的手段提供了前所未有的可能性。

在革命胜利后最初的年代里，共产党和苏维埃政府从事研究最重要的政治和经济问题的同时并未忽略文化的发展。在В·И·列宁亲自领导下奠定了具有长期历史意义的党在物质和精神文化、建筑和艺术领域的政策基础。同В·И·列宁的名字相联系的是广泛的、深思熟虑的整套立法活动和组织措施，其结果是，在经受了战乱、饥饿和无限贫困的国家里，创作生活不仅没有停息，反而获得了引人注目的新生。

在革命后的头几个月内，就已作出保护名胜古迹的决定。1918年4月13日，В·И·列宁签署了人民委员会“关于共和国纪念碑”的法令，这是关于拆除纪念沙皇及其功绩的纪念碑和建立“隆重纪念伟大的俄国社会主义革命时代”（注二）的纪念碑的决定。苏维埃政权采取了调整城市建设的措施。尚在1918年，在大城市中就已建立起由著名的建筑师领导的设计室。1918年10月26日通过了人民委员会“关

于清点、登记和保护名胜古迹”的法令。这个法令为保护、修复文化古迹和古代建筑的巨大工作奠定了始基。

世界上第一个社会主义社会的新型建筑艺术的出现并非一朝一日之功。在思想和观念领域的斗争中发展了各种不同的创作方向。生活本身和国家发展社会主义的全部进程必须确立它们的真正地位和意义。这就是无产阶级国家对待革命后的创作生活的态度的特殊性。

1920年，通过了俄罗斯国家电气化计划。В·И·列宁称国家电气化为“党的第二纲领”。修建了沃尔霍夫电站、沙杜尔电站、巴拉赫宁电站和其它电站；修建了独立的工业企业和工人新村。二十年代的苏联建筑取得了许多成果并得到了全世界的承认。它首次登上国际舞台就一举成名——1925年按照建筑师К·梅利尼科夫的设计在巴黎国际博览会修建的苏联馆成了二十世纪建筑史上的一件大事。

二十年代末期至三十年代初期的苏联建筑艺术以其大量的杰出作品为特征，而象苏维埃哈尔科夫的中心——Ф·Г·捷尔任斯基广场那样的新型建筑群则已进入世界建筑艺术的宝库。按照建筑师А·休谢夫的设计修建的列宁墓至今仍为苏联建筑的顶峰之一。与此同时，还不能说，年青的苏联建筑学是轻而易举地发展起来的。特别是那个时代的各派别之间的论战不仅抑制了建筑学的发展，而且抑制了社会主义艺术其他方面的发展。1932年联共（布）中央委员会作出“关于改组文学艺术机构”的决定后，解散了当时存在的各个建筑机构，成立了统一的苏联建筑师协会，昔日的所有组织和学派的代表进入了该协会的理事会。社会主义的现实主义手法被认定为苏联建筑师的创作手法。

在这一时期，开始了创造性地改革苏联建筑学的进程。根除了“左”的创作形式的极端性。В·И·列宁在同К·采特金的交谈中也强调了这样的极端性不能证明是正确的：“我们是过火的……‘推翻者’……为什么我们要避开真正美好的东西，为什么要拒绝它，拒绝继续发展的起点，仅仅因为它是‘古老的’吗？……荒谬，十足的荒谬！……我们是好的革命者，但是我们感到自己不知为什么有责任证实我们也站在‘现代文化的顶峰’……我不能认为表现主义、未来主义、

立体主义和别的什么‘主义’的作品是艺术天才最高表现。我不懂得这些主义，我从这些主义中并未感受到任何使人高兴的东西。”(注三)

遵循这一遗训，苏联建筑在继续发展自身的社会基础的同时，开始着手对传统——古典的和民族的——进行研究，为的是创立具有充分代表性和富有思想性的，能鲜明地表现社会主义伟大成就的建筑艺术。属于不同学派和传统的建筑师们统一了奋斗方向，立志让“顽石开口”。造型艺术同建筑学的结合具有重大意义。在征求莫斯科苏维埃官的设计方案的多阶段的遴选中立了建筑艺术造型的新原则，全国主要的建筑师参加了这一竞赛。1937年按照建筑师Б·约凡的设计在巴黎修建的、以雕塑家В·穆欣娜的“工人和集体农庄妇女”的群雕装饰的苏联陈列馆对建筑学的继续发展具有重大意义。它成为苏维埃国家在全世界的象征，成为社会主义时代的建筑形象，它无愧为社会主义的现实主义的建筑学的杰作之一。

1935年联共（布）中央委员会和苏联人民委员会“关于改建莫斯科的总体计划”的决议确定了巨大的改造工程，不仅是首都，继莫斯科之后，开始改建列宁格勒、基辅、哈尔科夫、巴库、梯比里斯、埃里温、杜尚别、斯维尔德洛夫斯克、克拉斯诺亚尔斯克和许多其他城市。在新工业形成的地区，开始兴建新的城市，如马格尼托戈尔斯克、查波罗什、别列兹尼基、阿穆尔河畔共青城等。没有任何一个国家有如此规模的城市建设工程。许多宏伟的建筑物把我们的城市装饰得美丽了。首都出现了宫殿式的地下铁道车站。在三十年代的后半期，快速流水作业和大型砌块施工的新方法得到了发展。苏联人民委员会所属的国家建设委员会承担了推行建筑标准化和制定国家规范及标准的任务。随着国家工业化、农业集体化和文化革命的顺利进行，建筑艺术获得了发展。重视了生产力的合理布局，制定了发展工业的地区规划的方案。形成了苏联工业设计的学派，奠定了工业建设工业化的基础。

1941年6月22日，苏联人民创造性的劳动被希特勒德国的入侵所中断。战争给国家带来了巨大的损失，二千万人死亡，千百万人无家可归，在许多情况下，由于法西斯分子对优秀的文化艺术古迹的蓄意

破坏，我国的文化蒙受了不可估量的损失。然而，从1942年起，希特勒分子在莫斯科近郊被击溃后，与后方建设同时进行的重建工作已成为建筑师们的当务之急，1943年，成立了国家建筑学委员会，它的职责之一就是为大规模的重建工业准备设计资料。这是世界上第一个具有独一无二的综合职能的建筑领导机构。被战争毁坏的城市复活是苏联建筑的英雄的一页。在五十年代后半期完成的这项工作具有划时代的意义，它是社会主义制度无限的创造潜力的又一见证。

战争年代和战后十年的建筑充满了英雄主义和标志胜利的题材。莫斯科的摩天大楼是那个时代的纪念性建筑，它在城市建设和文化方面的意义，当今已越来越为人们所认清。与此同时，强调外部表现力的倾向在建筑师的职业意识中挤掉了经济的、普及性的建筑设计。这个占统治地位的倾向成为建筑工业化的发展道路上的客观障碍。1954年全苏建设者会议上确立了发展房屋建筑工厂化的新的建筑方针。1955年11月4日苏共中央和苏联部长会议“关于在设计和施工中消除浪费的决议”标志着苏联建筑发展的现代阶段的开始。

发展建筑的工业化已成为完成前所未有的大规模工业和民用建筑的社会任务的可靠基础，在这一时期建成了大约200个新的城市。建筑艺术在各加盟共和国的发展活跃起来了。每年有400—500个大型企业投入施工，工业人口的集中加强了，把工业密集区改造为有计划地扩大的居民点的工作开始了。制定了全国范围居民分布的总体方案。建成了几百个房屋建筑企业，从而使苏联社会在住宅建筑的速度和规模上跃居世界第一位，每年有二百万至二百五十万人搬进新居，在这一领域中的成就使得1977年的苏联宪法中确保苏联人享有住房的权利——这样的宪法权利是世界任何其他国家的公民所没有的。

当前，苏共中央和苏联部长会议通过了一系列的改善基本建设的重要决议，实现了全国综合计划和城市建设设计目标的互相接近，这有利于生产集约化和社会主义文化进步。正在积极进行改善大规模的住宅建设和包括工业企业在内的城市建设的工作。协调了国家的全部建筑活动和全国的科技进步的综合规划。规划中关于居民分布、城市建设和居民住宅建设的社会经济问题的章节将成为今后修建新型的居

民点，新型的房屋和建筑物的方针。

在当代对立的社会制度尖锐对峙的时期，作为艺术的建筑学，在思想意识上的作用不寻常地提高了，近年来出现了许多优秀的鲜明的建筑学作品，形成了地区的和民族的建筑学派。建筑师职业的威望提高了。苏联人民建筑师的光荣称号、共和国人民功勋建筑师的称号，我们杰出的建筑师在苏联艺术科学院中享有的代表席位，赏给大师们的高级奖励——所有这些都是我国政府对建筑师的劳动的关怀和社会对建筑师劳动的承认的见证。

近数十年来，苏联的建筑师们创造了杰出的，获得人民好评的建筑作品。这些作品中可以列举克里姆林宫的会议宫、乌里扬诺夫斯克的列宁的纪念建筑、塔什干的列宁博物馆、全苏“阿尔吉克”少先队健身营、维尔纽斯的拉茨吉纳住宅群、明斯克的绿草地、莫斯科的克雷拉特斯克、布拉茨克水电站、克拉斯诺亚尔斯克水电站和伏尔加汽车厂。兴建了泽列诺格勒、纳沃伊、陶里亚蒂等新城市。在住宅建筑、公共建筑、工业建筑和农村房屋建筑、构筑物及其综合建筑设施方面的优秀工程项目获得了列宁奖金和国家奖金。

我们当前的任务是在需求、观念和可能性的现代水平上续继发展苏维埃国家的建筑学的鲜明的形象性和丰富的思想性，创造人民易于接受和理解的建筑，以便通过建筑艺术使共产主义思想寓于生活之中。

苏共第二十七次代表大会和新的党纲为我国建筑的发展开辟了新的前景。把建筑列入党纲第三章——“党的社会政策”这一事实本身就是为建筑同社会主义生活方式的相互联系，同社会主义生产和文化的发展的相互联系指出了重要的方向。M.C. 戈尔巴乔夫在向党的二十七次代表大会作的苏共中央政治报告中强调指出，必须制定能够鼓励从本质上提高建筑质量，改善我国城镇的规划、公共设施和建筑艺术的措施。我们知道，对于我们城市的独特性——这一民族的财富和苏联人民爱国主义的一个源泉——赋予了多么重大的意义。无怪乎这一问题在当今时代已作为政治问题来看待。

建筑学在改善劳动、生活和休息条件方面的任务确实是无止境的。在苏共新纲领中着重指出，加速西伯利亚和远东生产力的发展过去是，

现在仍然是党的经济战略的组成部分。在开发新的地区时，为了改善人们生活和劳动的条件，严格保证综合解决生产任务和发展所有的社会基础设施具有特殊的经济和政治意义。

工业建筑是发展国家社会经济的最重要的手段之一。列宁关于为了高效率的创造性劳动而创造清洁的，明亮的，无愧于人的试验室的原则，在工业建筑中越来越为人们所理解。现在越来越重视根据现代生产工艺和条件的要求来合理地改造现有的工业企业。工业和城市问题是现代苏联建筑中最现实的问题之一。

脱离科技进步去进一步发展苏联建筑是难以想象的，科技的进步不仅是通过房屋建筑的新型结构和工艺体系给予影响，而是对建筑学和建设工程给予广泛的多方面的影响。在苏共中央6月（1985年）会议上，M·C·戈尔巴乔夫提出：“加速科技的进步是生活的需要。”苏联的建筑师们以十分认真的态度赞同这一论点。我们党的总书记在那次会议上还着重指出，“科学处在为加速国民经济科技进步的斗争的第一线……必须优先重视基础科学的发展。正是基础科学起着思想发动机的作用。开辟新的领域，为效率的新水平打通了出路。”（注四）科学和创造性实践的紧密结合是我们社会主义内容的，民族表现形式的，国际主义精神的建筑学逐步发展的保证。

苏共中央和苏联部长会议1986年“关于进一步发展造型艺术和提高造型艺术对劳动人民的共产主义教育中的作用”的决议中对建筑艺术给予了极大的重视。决议中建议，在完成城市建设任务的同时制定内容丰富的宣传工作长远规划和在造型艺术与建筑相互作用方面的综合科研规划。苏联艺术科学院负责协调苏联多民族的造型艺术以及造型艺术与建筑相结合的理论与实践的现实问题的科学研究工作。负责对全国艺术院校艺术家和建筑师——艺术家和艺术理论家的培养工作实行科学化的领导。决议中确定了在设计竞赛的基础上修建具有全国意义的纪念性建筑物和纪念馆以及最重要的城市建筑群的程序。对发展艺术评论和艺术学（包括建筑学）和宣传祖国建筑大师的创作的必要性给予了重视。为最著名的艺术和建筑学作品增设了苏联艺术科学院金质奖章和银质奖章。为了发展苏共新纲领的论点，在决议中强调，

社会主义现实主义的艺术是以民族性和党性原则为基础的，社会主义的现实主义使大胆的革新与发展祖国和世界文化的所有进步传统相结合。

苏联的艺术家和建筑师们用自己的创造为成功地实现国家的经济和社会发展的宏伟计划，为满足人们精神上的需要，为争取和平的斗争正做出重大贡献。

我们国家已进入改革的时代，在苏共中央1月(1987年)全会上着重指出：“人民将根据看得见摸得着的成果……来评价我们的政策，评价改革，而且越往后越严格。”(注五)这点适用于所有的活动领域，其中包括建筑学。

苏联建筑学总是尽力宣传社会主义理想和形成社会主义生活方式的论点。党的立场、人道主义的创作传统——这就是我们在将来必须发展和扩大的。我们现阶段的建筑艺术在新的质量水平上总结了苏联建筑在如本书所述的全部多样的复杂的道路上所取得的社会的和美学的成就。

注一：В·И·列宁：《党的组织和党的文学》

列宁全集第十二卷第104页（俄文版一译注）

注二：列宁全集第三十六卷第692页（俄文版一译注）

注三：В·И·列宁论文化和艺术

莫斯科，1956年，第520页（俄文版一译注）

注四：М·С·戈尔巴乔夫1985年6月11日在苏共中央会议上作的报告“党的经济政策的根本问题”

莫斯科苏共中央政治书籍出版社，1985年—第18—19页（俄文版一译注）

注五：1987年1月27—28日举行的苏共中央全会资料

莫斯科政治书籍出版社，1987

第72页（俄文版一译注）

